

# RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen

Nr. 335



September 2018



**Liebe Mitbürgerinnen,  
liebe Mitbürger,**

bedauerlicher Weise ist in unserer Großgemeinde in diesem Jahr bereits ein zweiter Großbrand ausgebrochen. Für uns alle war dies ein Feuerinferno, das in seiner Dimension in Buttenwiesen noch nicht oft zu beobachten war. Die große Gefahr dieses Brandes be-

stand vor allem im Übergreifen der Flammen auf die umliegende Wohnbebauung.

Unsere Feuerwehren konnten dank ihrer guten Ausrüstung, aber vor allem dank ihres guten Ausbildungsstandes gemeinsam mit vielen Nachbarfeuerwehren verhindern, dass Schaden an den benachbarten Wohnhäusern angerichtet wurde. Insgesamt waren über vierzig Einsatzfahrzeuge an der Brandstelle. Die Koordination dieser gesamten Einsatzkräfte wurde in sehr guter Zusammenarbeit mit der Einsatzzentrale durchgeführt.

Vor allem das Ziel, Schaden an Personen und Schaden von den Wohnhäusern zu vermeiden, konnte voll erfüllt werden. Letztendlich ist es unseren Feuerwehren zu verdanken, dass inmitten dieses Wohngebietes diese Katastrophe glimpflich abgelaufen ist.

Für die Gemeinde ist jeder erfolgreiche Einsatz unserer Feuerwehr eine Bestätigung, dass das Geld, das in Fahrzeuge oder Ausrüstung gesteckt wird, gut investiert ist. In Buttenwiesen wird derzeit ein Mehrzweckfahrzeug beschafft, das in den nächsten

Wochen einsatzbereit sein wird. Auch das Löschfahrzeug für die Feuerwehr Buttenwiesen konnte nun endlich ausgeschrieben werden, sodass in Kürze die Auftragsvergabe durchgeführt werden kann. Gleichzeitig wird derzeit das Fahrzeug in Oberthürheim neu konzipiert. Auch für dieses bestehende 38 Jahre alte Einsatzfahrzeug muss dringend Ersatz geschaffen werden.

Ich würde mich freuen, wenn viele weitere Personen gerade solche Einsätze zum Anlass nehmen würden, sich von dieser Hilfe am Nächsten anstecken zu lassen. Alle unsere Feuerwehren freuen sich über jeden, der sich zum aktiven Dienst in dieser Organisation meldet.

Unser ausdrücklicher Dank und unser Respekt gilt den Feuerwehren und den Einsatzkräften für ihre vorbildliche Arbeit.

Nach 18-monatiger Bauzeit freuen wir uns, Mitte September die Baumaßnahme der Außenanlagen am Bürgerhaus in Unterthürheim fertigstellen zu können. Insgesamt wurde hier eine den Notwendigkeiten entsprechend Anlage errichtet, die unserer Gemeinde einen bleibenden Wert beschert. Insgesamt ist hier eine sehr ansprechende Anlage entstanden. Barrierefreien Zugänge, nutzerfreundliche Aufenthaltsbereiche, Parkplätze aber auch Grünanlagen rahmen zukünftig das Bürgerhaus ein. Für unsere Vereine aber auch die gesamte Bevölkerung ein ausgesprochen angenehmer Ort der dauernden Begegnung.

Ihr  
Hans Kaltner  
1. Bürgermeister



## Standesamtliche Nachrichten

### Jubilare des Monats

80. Geburtstag: Georg Hermann, Pfaffenhofen  
80. Geburtstag: Helmut Knöferl, Buttenwiesen  
80. Geburtstag: Ingrid Schneider, Lauterbach  
90. Geburtstag: Margarete Sabiensi, Lauterbach  
91. Geburtstag: Josef Eschey, Unterthürheim  
92. Geburtstag: Anton Braun, Unterthürheim

### Eheschließungen

Anja Wagner und Peter Kratzer, Hirschbach  
Katja Wille und Wolfgang Girstenbrei, Oberthürheim  
Bianca Lindenmeir und Michael Klaiss, Pfaffenhofen  
Aleksandra Jarosz und Björn Obel, Buttenwiesen  
Paulina Dziedzic und Peter Scherer, Buttenwiesen

### Geburten

Diana Müller, Pfaffenhofen  
Lina Marie Mayr, Pfaffenhofen  
Lukas Sailer, Pfaffenhofen

*DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT ALLEN  
NEUEN ERDENBÜRGERN, HOCHZEITSPAAREN  
UND JUBILAREN  
FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK  
UND GOTTES SEGEN*



## Amtliches

### Informationen zum Rufbus Buttenwiesen – Höchstädt

Der Rufbus Buttenwiesen – Höchstädt wurde auf Initiative des Landkreises Dillingen a.d.Donau und unter finanzieller Beteiligung der Gemeinde Buttenwiesen zum Schuljahresbeginn 2014/2015 zunächst probeweise als zusätzliches Angebot zur Verbesserung des öffentlichen Personennahverkehrs eingeführt.

Auf Grund der positiven Entwicklung dieses Angebots und der entsprechenden Nachfrage in unserer Gemeinde wird der Rufbus auch im kommenden Schuljahr 2018/2019 verkehren (Linie 9101 A).

Der Rufbus ist ein Beförderungssystem, das

- nur auf Vorbestellung und nach Fahrplan fährt
  - nur an den gekennzeichneten Haltestellen hält
- Je nach Anzahl der Fahrgäste kann es sich bei dem Rufbus auch um Taxen oder Kleinbusse handeln.

Um den Rufbus nutzen zu können, muss er spätestens 1 Stunde vor der gewünschten Abfahrtszeit (laut Fahrplan) telefonisch über die Servicenummer

### Meldung defekter Straßenleuchten

Die Gemeinde Buttenwiesen hat mit der LEW (Lechwerke AG) einen Servicevertrag zur ständigen Instandhaltung der Straßenbeleuchtung.

Wenn Sie eine Straßenlampe sehen, die nicht mehr brennt oder flackert, oder wenn ein Straßenbeleuchtungsmast beschädigt ist, erfolgt die Reparatur durch die LEW am schnellsten, wenn Sie die Störung oder den Schaden direkt online den LEW mitteilen.



09071/770300 der Schwabenbus GmbH bestellt werden. Die Nutzung eines Rufbusses, der vor 8:00 Uhr morgens planmäßig abfährt, ist bereits am Vortag bis spätestens 19:00 Uhr anzumelden.

Die aktuellen Fahrpläne erhalten Sie im Rathaus Buttenwiesen

(Bürgerbüro) oder online im Internet unter [www.rba-bus.de/linienfahrplaene,24.html](http://www.rba-bus.de/linienfahrplaene,24.html)

Das geht ganz einfach, indem Sie in Ihrem Internetbrowser folgenden Link eingeben: [sms.stoerung-melden.de](http://sms.stoerung-melden.de) Sie können dann nach Eingabe eines Sicherheitscodes die Adresse der defekten Lampe mit Straße und Ort angeben und dann die defekte Lampe auf einem Lageplan markieren.

Sollten Sie keinen Internetzugang haben, können Sie Mängel an der Straßenbeleuchtung auch der Bauverwaltung mitteilen.

## Landtagswahl 2018 – Bayern wählt am Sonntag, 14. Oktober 2018

Bayern wählt am 14. Oktober 2018 ein neues Landesparlament. Die wahlberechtigten Bürgerinnen und Bürger sind an diesem Tag aufgerufen, über die Zusammensetzung des dann 18. Bayerischen Landtags zu entscheiden. Die Stimmabgabe in Buttenwiesen finden in den bekannten Wahllokalen von 08:00 Uhr – 18:00 Uhr statt.

### Informationen zum Wahlsystem

Das Wahlgebiet leitet sich aus der Einteilung des Staatsgebiets in Regierungsbezirke und in Landkreise und kreisfreie Städte ab. Bayern ist in sieben Regierungsbezirke eingeteilt: Oberbayern, Niederbayern, Oberpfalz, Oberfranken, Mittelfranken, Unterfranken, Schwaben. Jeder Regierungsbezirk stellt einen Wahlkreis dar. Demzufolge gibt es in Bayern sieben Wahlkreise. Im gesetzlich vorgeschriebenen Stimmkreisbericht stellte die Staatsregierung im September 2016 fest, dass die zahlenmäßige Verteilung der 180 Landtagsmandate auf die sieben Wahlkreise wegen Veränderungen der Einwohnerzahlen abgeändert werden müsse.

Bezogen auf die Wahlkreise stellt sich die Mandatsverteilung im künftigen Landtag wie folgt dar:

Oberbayern	61 Sitze (2013: 60 Sitze)
Niederbayern	18 Sitze (2013: 18 Sitze)
Oberpfalz	16 Sitze (2013: 16 Sitze)



Oberfranken	16 Sitze (2013: 16 Sitze)
Mittelfranken	24 Sitze (2013: 24 Sitze)
Unterfranken	19 Sitze (2013: 20 Sitze)
Schwaben	26 Sitze (2013: 26 Sitze)

Die Wahlkreise sind in Stimmkreise eingeteilt, in denen jeweils ein Abgeordneter direkt gewählt wird. Stimmkreise sind die Landkreise und kreisfreien Städte bzw., davon abweichend, „räumlich zusammenhängende Stimmkreise“. Im Oktober 2018 werden insgesamt 91 „Stimmkreisabgeordnete“ (2013: 90) und 89 „Wahlkreisabgeordnete“ (2013: 90) bestimmt. Die Gemeinde Buttenwiesen ist dem Stimmkreis 704 (Augsburg-Land; Dillingen) zugeordnet. Weitere Infos unter: <https://www.bayern.landtag.de/abgeordnete/landtagswahl-2018/>

## Rattenbekämpfung in der Gemeinde Buttenwiesen am Montag, den 10.09.2018

Die von der Gemeinde Buttenwiesen beauftragte Fachfirma Hawlik & Hawlik aus Gersthofen führt die nächste Rattenbekämpfung am Montag, 10. September 2018 durch. Bei festgestelltem Rattenbefall

Meldungen bitte an die Gemeindeverwaltung, Bürgerbüro, Tel: 08274/9999-27.

### Bitte beachten:

Wer nicht im Besitz der erforderlichen Sachkunde ist, bekommt keinen Rattenköder mehr ausgehändigt.



## Aus Gemeinderat und Verwaltung

### Aufhebung der Nichtöffentlichkeit von Gemeinderatsbeschlüssen:

#### 1. Sanierung der Mikwe Buttenwiesen Sachstand und Auftragsvergabe

Die Firma Reiter, Pfaffenhofen, ist mit den Elektroarbeiten am ehemaligen jüdischen Ritualbad entsprechend dem Angebot vom 15.06.2018 zu beauftragen.

#### 2. Erweiterung des Kindergartengebäudes Lauterbach Vergabe von Bau- und Handwerkerleistungen

Der Gemeinderat nimmt von den jeweiligen Submissionsergebnissen zur Erweiterung der Kindergarten Lauterbachs Kenntnis und beschließt die Beauftragung der wirtschaftlichsten Anbieter auf Grundlage des vom Architekturbüro Zimmermann und Keller jeweils erstellten Vergabevorschlags.

Baumeisterarbeiten: Firma Reinhold Müller, Illebad

Zimmereiarbeiten: Firma Friedel GmbH, Donauwörth  
Dachdeckerarbeiten: Firma Förschner, Deiningen  
Spenglerarbeiten: Firma Wilhelm Zinoni, Tapfheim  
Flachdacharbeiten: Firma Egner GmbH, Reimlingen

#### 3. Errichtung einer Bushaltestelle in Lauterbach

Der Gemeinderat nimmt die Notwendigkeit der Erneuerung der Bushaltestelle an der Deutschordensstraße auf Höhe der Lindenkappelle in Lauterbach zur Kenntnis.

Die Firma Thannhauser, Fremdingen, wird mit der Sanierung der Bushaltestelle beauftragt. Dem Ingenieurbüro Gansloser aus Hermaringen wurde der Auftrag für die weiteren Planungsleistungen 5 bis 9 erteilt.

## Bauanträge

Zu den nachstehenden Bauanträgen wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

<ul style="list-style-type: none"><li>• Antrag auf Erweiterung und Umbau des bestehenden Einfamilienhauses von Herrn Karl Braun, Bollandweg 3, 86647 Buttenwiesen OT Lauterbach auf dem Grundstück Fl.Nr. 295/2 der Gemarkung Lauterbach, Lindenfeld 8, 86647 Buttenwiesen OT Lauterbach.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Tektur zum genehmigten Bauantrag zum Neubau eines Doppelhauses mit Garagen von Herrn Johann Foag, Wiesenbreitenweg 7, 86647 Buttenwiesen OT Lauterbach auf den Grundstücken Fl.Nr. 289/12 und 289/24 der Gemarkung Lauterbach, Am Hexenberg 17a und 17 b, 86647 Buttenwiesen OT Lauterbach.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Antrag zur Errichtung einer Pflegehalle als Ersatzbau für den Stadel von Herrn Richard Hiesinger, Am Brunnenkiel 29, 86647 Buttenwiesen OT Pfaffenhofen auf dem Grundstück Fl.Nr. 338 der Gemarkung Pfaffenhofen, Sylvesterstraße 20, 86647 Buttenwiesen OT Pfaffenhofen.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Bauvoranfrage zur Errichtung eines unterkellerten Einfamilienhauses mit einer Doppelgarage von Herrn Andreas Schermer und Frau Melanie Schermer, Mohnblumenstraße 7, 86637 Wertingen auf dem Grundstück Fl.Nr. 326 der Gemarkung Lauterbach, Riedstraße, 86647 Buttenwiesen OT Lauterbach.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Bauvoranfrage zum Neubau eines Wohnhauses mit integrierter Praxis von Frau Diana Heimes, Keltenstraße 10, 86647 Buttenwiesen OT Frauenstetten auf dem Grundstück Fl.Nr. 503 der Gemarkung Frauenstetten, Keltenstraße 10, 86647 Buttenwiesen OT Frauenstetten.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Abbruchanzeige zum Abbruch der bestehenden Lagerhalle und Teilabbruch des Holzlagerschuppens von Herrn Erich Müller, Vorderried 4, 86647 Buttenwiesen auf dem Grundstück Fl.Nr. 660 der Gemarkung Buttenwiesen, Vorderried 4, 86647 Buttenwiesen.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Antrag auf Neubau einer Lagerhalle von Herrn Erich Müller, Vorderried 4, 86647 Buttenwiesen auf dem Grundstück Fl.Nr. 660 der Gemarkung Buttenwiesen, Vorderried 4, 86647 Buttenwiesen.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Bauvoranfrage auf Errichtung eines Wohnhauses mit integrierten PKW-Garagen sowie eines Naturkellers von Herrn Martin Häusler, Mörslinger Straße 21, 89420 Deisenhofen und Frau Martina Hillenbrand, Triebweg 19, 86647 Buttenwiesen OT Pfaffenhofen auf dem Grundstück Fl.Nr. 94/4 der Gemarkung Pfaffenhofen, Triebweg, 86647 Buttenwiesen OT Pfaffenhofen.</li></ul>

Zu folgende Anträgen wurden durch den Gemeinderat das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Gemeinderat nimmt von der Nutzungsänderung des ehemaligen Lagerhauses der Genossenschaftsbank Wertingen / Zweigstelle Wortelstetten in eine Mittelgarage auf dem Grundstück Fl.Nr.39/2, Neuweilerstraße 13 zustimmend Kenntnis und erteilt das gemeindliche Einvernehmen.</li></ul>
---

## Dorferneuerung Oberthürheim, Sachstand - Vorstellung Planungen

Zum Dorferneuerungsverfahren „Oberthürheim II“ erfolgten bislang 3 Beschlussfassungen:

**30.06.2014:** Der Gemeinderat ist mit dem Maßnahmenkatalog, der von den Bürgerinnen und Bürgern erarbeitet wurde, grundsätzlich einverstanden. Bei der Umsetzung von Maßnahmen, die eine finanzielle Beteiligung der Gemeinde Buttenwiesen erfordern, behält sich der Gemeinderat eine gesonderte Zustimmung vor.

Der Dorferneuerungsplan steht mit der vorhandenen Bauleitplanung der Gemeinde Buttenwiesen in Einklang. Der Dorferneuerungsplan für die Dorferneuerung Oberthürheim II wird hiermit durch Beschluss aufgestellt.

**30.03.2015:** Vom Vorstand der Teilnehmergemeinschaft „Oberthürheim II“ wurde nun ein Vertragsentwurf vorgelegt. Darin wird die Vergabe von Planungsleistungen durch die Teilnehmergemeinschaft, im Einvernehmen und unter Kostenbeteiligung der Gemeinde, vereinbart. Die Vereinbarung beinhaltet die Planung, nach HOAI Leistungsphase 1 bis 3, für zwei Objekte samt einer Baugrunderkundung:

Objekt 1: Verkehrsanlagen (Dettelfeld, Bachhöhle, Platz am Bürgerhaus)

Objekt 2: Freianlagen (Treffpunkt „Alte Schule“, Lindenhügel, Ortsbegrünung)

Der Gemeinderat stimmt dem vorgelegten Vertragsentwurf und der darin enthaltenen Kostenbeteiligung der Gemeinde zu.

**25.06.2018:** Das von der Vorstandschaft der Dorferneuerung Oberthürheim II überarbeitete Handlungskonzept wird als Grundlage für die künftige Entwicklung von Oberthürheim anerkannt. Der Gemeinderat ist mit der Erweiterung des Dorferneuerungsgebiets grundsätzlich einverstanden. Bei der Umsetzung von Maßnahmen, die eine finanzielle Beteiligung der Gemeinde Buttenwiesen erfordern, behält sich der Gemeinderat eine gesonderte Zustimmung vor.

Der Änderung des Dorferneuerungsplanes für die Dorferneuerung Oberthürheim II wird zugestimmt.

**30.07.2018:** Vorstellung aktuelles Konzept Dorferneuerung Oberthürheim

Herr Ernst Fischer, Vorsitzender der Teilnehmergemeinschaft im Flurneuordnungs- und Dorferneuerungsverfahren Oberthürheim II, erläutert den Sachstand zur Dorferneuerung. Herr Fischer teilt den



Gemeinderatsmitgliedern mit, dass aktuell ein Zuschuss von 51 %, höchstens jedoch 500.000 € zu erwarten ist.

Herr Fischer empfiehlt bzgl. der Förderung, die Plan genehmigung bald möglichst durchzuführen, die

Baumaßnahme kann dann in einzelne Abschnitte aufgeteilt werden.

Das Büro Herb und Partner, Thierhaupten, ist mit den Planungen beauftragt, Frau Burlefinger erläutert die bisher erarbeiteten Planungen.

## ***Bebauungsplan für das Gewerbegebiet Mühlanger, Frauenstetten***

### **Weiterer Beschluss über die Bedenken und Anregungen aus der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange.**

Der Gemeinderat beschließt folgende Anpassung des Entwurfs für den Bebauungsplan Mühlanger:

Die Gebäude sind mit Satteldächern mit Dachneigungen von 25° bis 50° zu versehen. Bei den Außenseiten der Gebäudeaußenwände sind außer bei Fenster- und Türelementen keine Kunststoff- oder Metalloberflächen zulässig. Die maximale Gebäudehöhe

soll auf 11 m reduziert werden. Es ist als Festsetzung aufzunehmen, dass bestehende Bäume nur mit Zustimmung der Gemeinde gefällt werden dürfen.

Der Hinweis auf die Baugenehmigungspflicht für nicht nach Art. 57 verfahrensfreie Gebäude ist an die oberste Stelle unter Nr. 8 sonstige Festsetzungen zu rücken.

### ***Termine der Bürgerversammlungen***

**Lauterbach/Illebad** Montag, 15.10.2018

Gasthaus Miller, Illebad

**Pfaffenhofen** Dienstag, 16.10.2018

Gasthaus Straub, Pfaffenhofen

**Oberthürheim** Mittwoch, 17.10.2018

Bürgerhaus Oberthürheim

**Unterthürheim** Mittwoch, 24.10.2018

Pfarrstadel Unterthürheim

**Frauenstetten/Hinterried** Donnerstag, 25.10.2018

Schützenheim Frauenstetten

**Wortelstetten/Neuweiler** Freitag, 26.10.2018

Gasthaus Rauch, Wortelstetten

**Buttenwiesen/Vorderried** Montag, 29.10.2018

Gasthaus Mengele, Buttenwiesen

**Beginn jeweils 19:30 Uhr**

Die Bürgerversammlung dient der Information der Gemeindebürger, der Erörterung gemeindlicher Angelegenheiten und der Verabschiedung von Empfehlungen an den Gemeinderat.

Den Vorsitz in der Bürgerversammlung führt der erste Bürgermeister oder ein von ihm bestellter Vertreter. Das Wort kann grundsätzlich nur Gemeindeangehörige erteilt werden; Ausnahmen hiervon kann jedoch die Bürgerversammlung beschließen.

### ***Sitzungstermine***

Am Montag, dem 24. September 2018 findet um 20:30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses in Buttenwiesen die 51. Sitzung des Gemeinderates in der Wahlperiode 2014/2020 statt. Die Tagesordnung ist

im Ratsinformationssystem der Gemeinde Buttenwiesen unter: <https://ris.komuna.net/buttenwiesen> einzusehen.

### ***Rentensprechtag in Buttenwiesen am 14. November.2018***

Die Deutsche Rentenversicherung hält am Mittwoch, **14. November 2018** in der Zeit von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.20 Uhr bis 16.00 Uhr im Rathaus in Buttenwiesen einen Sprechtag ab.

Versicherte der Deutschen Rentenversicherung Bund und Schwaben, sowie Versicherte der Knappschaft Bahn / See können sich beraten lassen.

Bitte vorab einen Termin vereinbaren über Tel. 08274/9999-10, Fr. Scherer. Bitte halten Sie dazu Ihre Rentenversicherungsnummer bereit



**Deutsche  
Rentenversicherung**

### ***Bericht über die aktuelle Situation der Asylbewerber in der Gemeinde Buttenwiesen***

Aktuell haben wir zur Jahresmitte 2018 sechs Unterkünfte in der Großgemeinde, in denen insgesamt 40 Asylbewerber und Flüchtlinge wohnen. In Buttenwiesen, Lauterbach und Oberthürheim gibt es jeweils eine Unterkunft, in Unterthürheim sind es drei. Alle Häuser sind von Privatleuten an das Landratsamt vermietet, welches dort die Asylbewerber untergebracht hat, nur in Oberthürheim wurde das Haus direkt von Privatleuten an die Flüchtlinge vermietet. Momentan sind 20 Erwachsene, 6 Jugendliche zwischen 16 und 25 Jahren und 14 Kinder in unserer

Großgemeinde untergebracht. Sie kommen aus Syrien und Afghanistan. Die meisten sind bereits seit 3 Jahren hier, eine Familie sogar seit Sommer 2014.

Damit die Menschen möglichst gut integriert werden, ist es wichtig, dass sie so schnell wie möglich die deutsche Sprache lernen und Arbeit finden. Die Kinder gehen hier in die Schule, bzw. in den Kindergarten, die Eltern besuchen Sprachkurse und suchen Arbeit. Um die Flüchtlinge bei ihrem Neuanfang in unserem Land zu unterstützen, hat sich ein Helferkreis gebildet, der von der Gemeindeverwaltung durch

Martina Hahn koordiniert wird. Einmal im Monat treffen sich die Helfer, um Informationen auszutauschen und zu besprechen, was man tun kann, wer wo helfen kann. Jeder der Helfer bestimmt selbst, wie weit er sich einbringen mag, was er tun kann und möchte und wo seine Grenzen sind.

Anfangs brauchen die Flüchtlinge mehr Hilfe, bis sie wissen, wie ganz alltägliche Dinge bei uns funktionieren, zum Beispiel wo man einkaufen kann, wie Schule und Kindergarten bei uns ablaufen oder wie die Mülltrennung funktioniert; hier besuchen die Helfer die Familien und sind Ansprechpartner; sie unterstützen die Leute bei alltäglichen Besorgungen und übernehmen auch Fahrdienste, bis für die Leute klar ist, wie und wann die öffentlichen Verkehrsmittel fahren. Mit der Zeit können die Flüchtlinge aber ihren Alltag immer besser alleine bewältigen und die Unterstützung der Helfer wird in diesen Bereichen nicht mehr benötigt.

Wichtig sind aber oft noch Begleiter bei der Arbeitssuche, bei Amtsgängen, Arztbesuchen oder bei der Erledigung der Post, da die Verständigung oft schwierig ist. Hier leisten unsere Helfer unschätzbare Dienste, weil es oft für uns schon recht schwierig ist, sich im bürokratischen Dschungel zurecht zu finden; wie viel mehr erst, wenn man die Sprache nicht richtig versteht. Deshalb ist es das Wichtigste, dass die Leute die deutsche Sprache lernen und zwar von Anfang an, nicht erst, wenn sie, nachdem sie ihren Asylantrag gestellt haben und oft monatelang auf ihren Bescheid warten, einen Sprachkurs genehmigt bekommen. Deshalb unterrichten unsere ehrenamtlichen Helfer auch Deutsch, selbst wenn sie keine ausgebildeten Lehrer sind. Mithilfe von Büchern und vielen Bildern bearbeiten sie gemeinsam Texte und spielen aktuelle Lebenssituationen nach, üben

zusammen die deutsche Rechtschreibung und Aussprache.

Inzwischen sind die meisten Familien bereits seit drei Jahren oder länger hier und sprechen schon recht gut Deutsch; vor allem die Kinder im Kindergarten und in der Schule haben keinerlei Schwierigkeiten bei der Verständigung mehr. Die Erwachsenen haben Integrationskurse besucht und lernen dort und mit unseren ehrenamtlichen Helfern gemeinsam Deutsch.

Einige der Jugendlichen, die die Berufsschule in Höchstädt besuchen, machen ihre Ausbildung zum KFZ-Mechatroniker oder zum Altenpfleger; zwei Erwachsene arbeiten bei Handwerksbetrieben in unserer Großgemeinde; ein Schüler, der die Mittelschule abgeschlossen hat, geht im kommenden Schuljahr auf die Montessori-FOS in Wertingen; ein Student hat jetzt einen Studienplatz für Zahnmedizin erhalten und kann im Herbst sein Studium hier in Deutschland fortsetzen; ein Familienvater, der in seiner Heimat nie zur Schule gehen konnte, hat hier den Führerschein gemacht und beide Prüfungen auf Anhieb bestanden.

Auch kulturell haben unsere ausländischen Mitbürger bereits viel in unserer Gemeinde mitgewirkt: einige der Jugendlichen spielen in unseren Fußballvereinen mit; zwei afghanische Männer haben beim Musicalprojekt86 mitgemacht und in 6 Aufführungen von ihrer Situation auf der Flucht und hier in Deutschland erzählt; bei den Weihnachtsmärkten 2016 in Lauterbach und Buttenwiesen haben zwei syrische Familien landestypische Spezialitäten aus ihrer Heimat angeboten; zwei afghanische Frauen haben 2016 für die Sternsinger in Buttenwiesen neue Kleider genäht und ein afghanischer Jugendlicher hat letztes Jahr den Maibaum in Unterthürheim gewonnen und zusammen mit Helfern der Feuerwehr eine Brotzeit hergerichtet.



## Bürger aktiv

### ***Nordic-Walking-Tour am 09.09.2018 in Unterthürheim mit 6km + 13km Strecke***

Nach den 3 Läufen in Höchstädt, Ellerbach und Wertingen findet der 4. Lauf im Rahmen der Nordic-Walking-Tour 2018 beim TSV Unterthürheim statt. Und zwar am Sonntag, 09.09.2018. Startpunkt ist am Sportplatzgelände des TSV Unterthürheim. Es sind alle Nordic-Walking Begeisterte, aber auch Jogger aus der Großgemeinde Buttenwiesen herzlich willkommen. Wie in den letzten Jahren wird eine 6km und 13km-Strecke ausgeschildert sein. Anmeldung ist ab 9:15 Uhr möglich. Das gemeinsame Aufwärmen beginnt um 9:45 Uhr, anschließend erfolgt der gemeinsame Start. Die Startgebühr beträgt für die Nordic-Walking Tour 2018 fünf Euro. Dafür gibt es unterwegs Verpflegungsstationen mit Getränken und Obst. Die Gruppe mit den meisten Teilnehmern wird mit einer Überraschung belohnt!

Nähere Informationen bei Ulrike Binswanger, Telefon 08274 1018.





## 15.000 + 20.000 Badegast im Freibad Lauterbach

### Es geht Schlag auf Schlag

Wurde erst vor kurzem der 10.000 Badegast begrüßt, durfte das Team vom Freibad Lauterbach am frühen Montagnachmittag des 30.8.18 den Badegast Nummer 15.000 begrüßen. Es ist Nele Krach aus Unterthürheim, die mit ihren Freunden Felix und Johannes Bschorr zum Schwimmen ins Freibad kamen. Das Freibad Lauterbach hatte die 15.000er Marke noch nie so früh geknackt obwohl das Bad die letzten Sommer sehr gut besucht war.

Am frühen Abend des 9.8.18 durfte das Freibadteam gemeinsam mit dem Vorstand der Wasserwacht Dominik Kienmoser den 20.000. Badegast begrüßen. Es war Susanne Oefele aus Donauwörth, gebürtig aus Pfaffenhofen/Buttenwiesen. Wie der Zufall so will, kamen als Badegast 20.001 und 20.002 Badegast Wolfgang Storr mit Ehefrau, der als 10.000. Badegast schon am 13.7. begrüßt wurde.

Die heißen Tage dieses Sommers locken täglich viele Besucher ins Freibad. Bademeister Ernest Petri meint: wenn es so weiter gehe, wird es möglicherweise ein Rekordjahr. Dieses Jahr wurden 742 Jahreskarten verkauft, im vergangenen Jahr waren es erst 627 Jahreskarten.



15.000 und 20.000 Badegast zusammen mit Freibad- und Wasserwachtteam (Bilder: Ernest Petri)

## Unterthürheimer Kirchenführer - Eine sehenswerte Kirche mit Geschichte

Die Unterthürheimer Kirche ist nicht die Wieskirche, sie ist keine gotische Kathedrale, kein barocker Prachtbau. Nur selten wird sie von kunstinteressierten Touristen besucht. Und dennoch: Wie die meisten schwäbischen Dorfkirchen besitzt auch die Pfarrkirche Maria Hilf bemerkenswerte Kunstschatze, die einen Besuch durchaus lohnenswert machen. Um nur einige wenige Beispiele zu nennen: Das filigrane Gittertürchen des Tabernakels ist eine meisterhafte Schmiedekunstarbeit des 15. Jahrhunderts, die

beeindruckende barocke Kreuzigungsgruppe des Hochaltars zieht die Blicke auf sich und auch das gotische Sterngewölbe des Chorraums ist bemerkenswert. Seit vielen Jahrhunderten ist die Kirche der Dorfmittelpunkt Unterthürheims, ihr hübscher Zwiebelturm thront über dem Zusamtal und ist aus dem Ortsbild nicht wegzudenken.

Wer mehr über diese und weitere Kunstgegenstände sowie über die Pfarr- und Baugeschichte erfahren will, kann sich nun in einem vor kurzem erschienenen



Kirchenführer informieren. Das 20-seitige Heft ist eine Unterthürheimer Gemeinschaftsleistung: Der Text wurde von dem Historiker Dr. Johannes Mordstein aus Unterthürheim verfasst, die reichhaltige Bebilderung stammt von dem passionierten Fotografen Klaus Ammich, der als der Pfarrer der Pfarreiengemeinschaft Buttenwiesen auch die Pfarrei Unterthürheim betreut. Ammich gestaltete auch das Layout der kleinen Schrift, das sich in seiner ansprechenden äußeren Form durchaus mit dem Standard renommierter Kirchenführerverlage messen kann. Herausgegeben und finanziert wurde der Kirchenführer von der Kath. Pfarrgemeinde Unterthürheim mit finanzieller Unterstützung privater Spender und der Gemeinde Buttenwiesen.

Vor der Unterthürheimer Kirche präsentieren (von links nach rechts) Pfarrer Klaus Ammich, Dr. Johannes Mordstein und Bürgermeister Hans Kaltner den neuen Kirchenführer. Im Hintergrund betrachtet die Brunnenfigur des Ulrichs von Thürheim das Werk seiner „Nachfolger“.

Neben der Kirche verfügt Unterthürheim mit der Salzbachbachkapelle, der Dreifaltigkeitskapelle

und der drei „Heiligenhäuschen“ auf dem Friedhof über einige weitere interessante Sakralbauten. Auch diese werden in Wort und Bild vorgestellt.

Der Kirchenführer kann am Schriftenstand der Unterthürheimer Kirche sowie im Pfarrbüro Buttenwiesen erworben werden (Preis: 2 Euro).



## **Schuljahresbeginn Ulrich-von-Thürheim Grundschule Buttenwiesen**

Diese Die Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen freut sich darauf ihre neuen Erstklässler am Dienstag, den 11. September 2018 willkommen zu heißen und in das Schulleben aufzunehmen. Die Schulanfänger versammeln sich dazu mit ihren Eltern um 8.30 Uhr zu einer kleinen Begrüßungsfeier in der Aula. Im Anschluss lädt der Elternbeirat die Eltern und Großeltern unserer Abc-Schützen ab ca. 9.15 Uhr zu einem Weißwurstfrühstück in die Turnhalle. Für die Kinder der 1. Klassen endet der 1. Schultag um 10.15 Uhr. Die Eltern werden gebeten ihre Erstklässler am Klassenzimmer abzuholen.

Für die Klassen 2 bis 4 startet der Unterricht am 11.09.2018 um 7.55 Uhr. An den ersten beiden Schultagen endet der Unterricht um 11.15 Uhr. Die Mittagsbetreuung beginnt für beide Formen ab dem ersten Schultag. Ab Donnerstag, den 13.09.2018 findet für alle Klassen Unterricht nach Stundenplan statt.

Folgende Klassenverteilung ist an der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen im neuen Schuljahr 2018/2019 geplant:

- 1a Christl Sand (Kinder aus Pfaffenhofen, Unterthürheim und Oberthürheim)
- 1b Krause Sybille (Kinder aus Buttenwiesen, Vorderried, Hinterried und Frauenstetten)
- 1c Loof Sabine (Kinder aus Lauterbach, Illemad und Wortelstetten)
- 2a Anika Herrmann      2b Elisabeth Havelka
- 3a Susan Crawley      3b Brigitte Oechsner
- 3c Sonja Killewald      4a Nicole Zingler
- 4b Ellen Lanz-Zeilingner      4c Susan Crawley

### **Für die Fahrschüler gilt folgender Fahrplan:**

Morgenfahrplan der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen von Montag bis Freitag (Omnibusverkehr Kraus)

#### **Bus 1:**

- 07:13 Uhr Illemad, 07:17 Uhr Lauterbach (Schule)
- 07:19 Uhr Lauterbach (Am Hexenberg)
- 07:25 Uhr Pfaffenhofen, 07:33 Uhr Oberthürheim
- 07:38 Uhr Unterthürheim, 07:45 Uhr Pfaffenhofen

#### **Bus 2:**

- 07:05 Uhr Neuweiler, 07:13 Uhr Wortelstetten
- 07:15 Uhr Hinterried, 07:20 Uhr Frauenstetten
- 07:25 Uhr Vorderried, 07:30 Uhr Pfaffenhofen
- 07:37 Uhr Buttenwiesen/Feuerwehrhaus
- 07:42 Uhr Pfaffenhofen

Es gelten in den einzelnen Ortsteilen dieselben Bushaltstellen wie im letzten Jahr.

Im Kollegium haben sich einige Änderungen ergeben. Unsere Kolleginnen Frau Maria Fiegl und Frau Elena Schmid (verh. Probst) mussten die Ulrich-von-Thürheim Grundschule verlassen. Die ganze Schulfamilie bedankt sich ganz herzlich für Ihr Bemühen um Bildung und Erziehung unserer Kinder und wünscht für den weiteren beruflichen Weg alles erdenklich Gute. Als neue Kollegin dürfen wir Frau Sonja Killewald als Lehrkraft der Klasse 3c begrüßen.

Wir wünschen ein gutes und schnelles Eingewöhnen an der Ulrich-von-Thürheim-, viel Freude und Zufriedenheit an ihrem neuen Arbeitsplatz und bei den anstehenden Aufgaben.



## **Krabbelgruppe Unterthürheim sucht neue Krabblers**

Liebe Mamis, liebe Papis, die Krabbelgruppe Unterthürheim sucht ab September neue Krabblers. Wir treffen uns regelmäßig 1 x wöchentlich von 9.30 Uhr bis 11.00 Uhr zum Singen, Spielen und zum gemeinsamen Frühstück im Pfarrheim Unterthürheim.

Alle Kleinen und Großen ab 9 Monaten sind herzlich willkommen.

Habt Ihr Interesse oder Fragen dann meldet euch telefonisch im Pfarrbüro Buttenwiesen unter 997988-0. Wir freuen uns auf viele neue Krabblers!

## **Ulrich-von-Thürheim-Grundschule trommelt mit Assis Amadou**

Schon von weitem konnten die Besucher der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen die Klänge der kleinen westafrikanischen Djembe-Trommeln hören. Sie wiesen den rund 150 Eltern und Großeltern am vorletzten Freitag vor den Sommerferien den Weg zur Turnhalle. Passend zum Wetter standen an diesem Vormittag heiße afrikanische Trommelrhythmen auf dem Stundenplan. Der Musiker Assis Amadou aus dem Trommelzauber-Team von Johnny Lamprecht war zu Gast und entführte die Kinder in einer Fantasiereise mit dem Flugzeug auf den Schwarzen Kontinent, wo sie gemeinsam mit dem Musiker auf eine Dschungelsafari gingen. Dabei trafen sie Tiere wie schwerfällige Elefanten, schnelle Gazellen, lustige Affen, langhalsige Giraffen, deren Laute und Bewegungen sie mit Geräuschen und Trommeln imitierten.

Unter dem Motto „Komm, wir gehen nach Tamborena“ wurden die Schüler in zwei Workshops eingeteilt und mit Trommelperformance, afrikanischen Liedern und Tänzen vertraut gemacht. Das Tollste dabei war: Jedes Kind bekam eine eigene Trommel!

Kraftvoll begleiteten die Kinder den Refrain des afrikanischen Volksliedes „Tam Tam Tambo“, das sie rasch verinnerlicht hatten.

Anschließend fand das etwa einstündige Mitmachkonzert statt, zu dem alle Eltern, Großeltern und Freunde eingeladen waren. Jetzt durften alle Schüler gemeinsam das Gelernte präsentieren. Nachdem sich bereits auch Temperatur und Luftfeuchtigkeit in der Turnhalle auf Dschungel-Niveau erhöht hatte, ließen sich viele Eltern durch die temperamentvolle Darbietung mitreißen und tanzten und klatschten spontan mit. Einen Riesenapplaus gab es nach dem Abschlusslied für den Künstler und die jungen Trommler.

Rektor Michael Bachmaier richtete an dieser Stelle seinen Dank besonders an die beiden Sponsoren dieses Konzerts, der Freiwilligen Feuerwehr Lauterbach und den Elternbeirat der Schule, die es ermöglichten, dass der Tag für die Kinder und Eltern nahezu kostenlos angeboten werden konnte. Für die Bewirtung während und nach dem Konzert sorgte der Elternbeirat mit verschiedensten Leckereien.



Trommeln macht Spaß! – Das fanden auch alle Kinder der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen, hier beim „Tanz der Elefanten“. Foto: Michael Bachmaier

## **Weihnachtsmarkt in Buttenwiesen am Samstag, 15.12.2018**

Dieses Jahr findet erstmalig der Weihnachtsmarkt am Samstag statt. Termin ist der 15. Dezember ab 16 Uhr am Rathausplatz in Buttenwiesen. Bereits ab 15 Uhr bietet der Pfarrgemeinderat wie gewohnt Kaffee und Kuchen im Bürgersaal an. Ab 16 Uhr öffnen die Stände des Weihnachtsmarktes.

Um das Angebot wieder attraktiver zu gestalten wäre es toll, wenn sich möglichst viele Vereine und private Verkäufer aktiv am Markt beteiligen. Denn nur durch

die aktive Teilnahme vieler verschiedener Standbetreiber wird unser Markt auch dieses Jahr wieder zu einem Event.

Wer würde Tiere für eine lebende Krippe zur Verfügung stellen? Wer hat anderweitige Attraktionen, die zur Weihnachtszeit passen?

Bei Interesse oder für Vorschläge wenden sie sich bitte jetzt schon an Katrin Knöferl unter Tel. 08274 / 928848

## **Freiwillige Feuerwehr Frauenstetten Jugendzeltlager in Steinheim**

Die Jugendfeuerwehr der Feuerwehr Frauenstetten-Hinterried war vom 20. -22. Juli im Zeltlager des Kreisfeuerwehrverbandes in Steinheim. Insgesamt waren 6 Jugendliche und abwechselnd 2 Betreuer der Feuerwehr vor Ort. Die Ortsvereine aus Steinheim veranstalteten unter anderem eine Steinheimtour, bei der verschiedenste Aufgaben von den Jugendfeuerwehrgruppen gemeistert werden mussten. Insgesamt waren ca. 15 Feuerwehren aus dem Landkreis und darüber hinaus vertreten. Zum Abschluss des Zeltlagers stand wie immer die Kreismeisterschaft auf dem Programm. Hier konnte jede Feuerwehr eine oder mehrere Gruppen a´4 Personen stellen. Heuer waren 26 Gruppen angetreten, wobei die Feuerwehr Frauenstetten einen soliden 8. Platz belegte



## **Lotsen sorgen für einen sicheren Schulweg**

Der Schulweghelferdienst in Buttenwiesen und Lauterbach ist zwingend erforderlich, gerade während der Morgenstunden. Dessen ist sich die Großgemeinde Buttenwiesen bewusst und lud deshalb als Dank alle Schulweghelfer und Busbegleiter zu einer gemütlichen Brotzeit in den Gasthof Müller nach Illebad ein.

Dieser Einladung folgten heuer 13 ehrenamtliche Schulweghelfer und Busbegleiter. Erster Bürgermeister Hans Kaltner dankte im Namen der Gemeinde für deren tägliche Leistung, ihr vorbildliches Engagement, als Elternlotsen mitzuwirken und damit den Schulweg für unsere Kinder und für alle Beteiligten sicherer und gefahrloser zu gestalten.

Auch Michael Bachmaier, Rektor der Ulrich-von-Thürheim Grundschule Buttenwiesen, dankte im

Namen der Lehrer für den Sicherheitsdienst auf der Straße und im Schulbus. Besonders erfreulich war, dass der Schülertransport während des gesamten Schuljahres unfallfrei verlief.

Rechtsanwalt Königbauer, Vorsitzender der Verkehrswacht Dillingen dankte ebenso und wies auf die Gefahr hin, die zukünftig von E-Autos und E-Bikes auf die Fußgänger zukommen werden. Vor allem, dass keine Motorgeräusche mehr wahrnehmbar sind, werden wir uns zukünftig mehr auf die Erkennung der Fahrzeuge mit den Augen verlassen müssen.

Als Dank für die geleistete ehrenamtliche Arbeit überreichte 1. Bürgermeister Hans Kaltner im Namen der Gemeinde Buttenwiesen an jeden Schulweghelfer und Buslotsen ein kleines Präsent.



Die Elternlotsen und Busbegleiter sorgen dafür, dass die Kinder wohlbehalten zur Schule kommen. Foto: Michael Bachmaier



## Abschiedsfest für die Kinderpflegerin Maria Burkert

### Immer ein offenes Ohr für Kinder und Eltern

Sie hat schon tausende von Geschichten vorgelesen, Lieder gesungen, Laternen für Martinsumzüge gebastelt und unzählige Partien Uno oder Memory gespielt. Doch damit ist jetzt Schluss – zumindest beruflich.

Zu Beginn der Sommerferien geht die Kinderpflegerin Maria Burkert nach 46 Berufsjahren in den wohlverdienten Ruhestand. Seit der Gründung des Katholischen Kindergartens St. Josef Buttenwiesen im Jahr 1972 war Frau Burkert dort tätig. Mit ihrem Einfühlungsvermögen und ihrer fröhlichen Art hat Maria Burkert für viele Kinder den Grundstein gelegt und betreute mittlerweile die Kinder ihrer früheren Schützlinge.

Als Zeichen des Dankes organisierten die Eltern der Seepferdchen-Gruppe für die bei den Kindern beliebte Kinderpflegerin ein Abschiedsfest. In einem kleinen, aber feinen Rahmen wurde „Tante Mariele“, wie sie früher von den Kindern genannt wurde, würdig verabschiedet. Bei einem leckeren Essen und später bei Kaffee und selbstgebackenen Kuchen, blieb genug Zeit um in alten Erinnerungen zu schwelgen oder der scheidenden Kinderpflegerin den ein oder anderen guten Wunsch mit auf den Weg zu geben.



Natürlich hatten auch die Kindergartenkinder eine Überraschung im Gepäck. Sie verpackten ihre Geschenke, die sie mitgebracht hatten, in dem Lied „Ich schenk dir einen Regenbogen“. So erhielt sie im Laufe des Ständchens unter anderem bunte Luftballons, schön bemalte Kieselsteine, ein Kuchenherz und zuletzt ein altes, dekoriertes Fahrrad, welches einen schönen Platz in ihrem Garten finden soll.



Zum Gruppenfoto versammelten sich alle Gäste, die von Maria Burkert im Kindergarten betreut wurden. Bild: Maria Meßner



## **TSV Pfaffenhofen nimmt am Ferienprogramm teil**

Im Rahmen des diesjährigen Ferienprogramms der Gemeinde bot der TSV Pfaffenhofen am 2. August "Ball- und Bewegungsspiele" unter der Leitung von Rita Demharter und Maria Hofer für Kinder zwischen 8 und 12 Jahren an. Bei hochsommerlichen Temperaturen in der Schulturnhalle kamen die Teilnehmer bei diversen laufintensiven Spielen schnell ins Schwitzen. Und während sich Puls und Atmung in den Spielphasen dazwischen wieder normalisierten, trainierten die Kinder ganz nebenbei Gedächtnis und Merkfähigkeit mit Spielen wie "Störenfried" oder "ich packe meinen Koffer".

Das Ferienprogramm Buttenwiesen geht noch bis zum 07.09.18. Anmeldungen und Infos auf der Homepage der Gemeinde unter:

<http://www.unser-ferienprogramm.de/buttenwiesen/index.php>



## **Leselöwen-Vorlesewettbewerb an der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule**

### **Wer gewinnt den Leselöwen?**

Zum Ende des Schuljahres trafen sich alle Schülerinnen und Schüler der beiden vierten Klassen bestens vorbereitet durch die Klassenlehrerinnen Brigitte Oechsner und Susan Crawley in der Lernwerkstatt der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule zum „Leselöwen-Vorlesewettbewerb“. Seit fast 20 Jahren ist es an der Schule Tradition, die beste Vorleserin oder den besten Vorleser der Grundschule zu ermitteln und die Trophäe – einen kleinen Plüschlöwen (gestiftet vom Verlag Loewe) - mit nach Hause zu nehmen. In den Wochen zuvor fanden in den vierten Klassen die Buchvorstellungen zur Ermittlung des Klassensiegers statt.

Nun galt es aus den vier Klassensiegern den Schulsieger zu ermitteln. Nach der Begrüßung durch Rektor Michael Bachmaier begann der Vorlesewettbewerb. Trotz großer Hitze lauschten die Zuhörerinnen und Zuhörer gespannt den Vorträgen.

Sabina Buchwald aus der Klasse 4a unterhielt die Zuhörer mit einem Abschnitt aus dem Buch „Delia, die weiße Indianerin“ und Florian Bantel aus der 4a las aus dem Buch „Harry Potter und der Stein der Weisen“ vor. Anna Gebauer aus der Klasse 4b stellte das Buch „Die Schule der magischen Tiere“ vor und Felix Gartner, ebenfalls aus der 4b, wollte mit einer Textstelle aus „Die drei Fragezeichen – Bundesliga-Alarm“ die Jury überzeugen. Danach wartete noch ein unbekannter Text aus dem Buch „Mäuse im Schloss“ auf die Klassensieger.

Anschließend hatte die Jury die schwere Aufgabe den Schulsieger festzulegen. Dieses Jahr waren in der Jury vertreten: Rektor Michael Bachmaier, der 2. Bürgermeister Christian Knapp, der ehemalige Konrektor der Schule Dieter Proksch, die Sponsorin



Christine Gerblinger aus der gleichnamigen Buchhandlung in Wertingen und die Leiterin der Mittagsbetreuung Anja Stöckle. Die Fachleute hatten es nicht leicht, denn nur wenige Punkte trennten die Sieger.

Über den 1. Platz und somit Schulsiegerin freute sich Anna Gebauer. Den 2. Platz belegte Sabina Buchwald. Die beiden 3. Plätze teilten sich Florian Bantel und Felix Gartner. Alle bekamen neben den Glückwünschen eine Siegerurkunde sowie Buchgutscheine von der Jury überreicht. Die Gutscheine können die Kinder in der Buchhandlung Gerblinger einlösen und sich selbst Bücher vom Loewe-Verlag auswählen.

Nach der Siegerehrung bedankte sich Rektor Bachmaier noch bei der Jury und wünschte allen Schülerinnen und Schülern weiterhin viel Freude beim Lesen.

## **Frauenstetten feiert mit dem Anna-Fest ihr Patrozinium**

Am Sonntag, 29.07.18 feierten die Frauenstettener ihr Anna-Fest. Jährlich abwechselnd wird entweder groß gefeiert mit Mittagstisch oder etwas kleiner mit einem Weißwurstessen. Bei strahlendem Sonnenschein wurde dieses Jahr im Garten des Bürgerhauses mit einem Weißwurstfrühschoppen gefeiert. Zahlreiche Gäste kamen wie immer auch aus den umliegenden Dörfern nach Frauenstetten.

Der bayerische Rundfunk hat an diesem Tag auch das Zwölfuhrläuten der Pfarrkirche St. Anna

übertragen. Die Kirche thront reizvoll auf einer Anhöhe über Frauenstetten mit herrlicher Aussicht ins Zusamtal. Erbaut wurde sie in der 1. Hälfte des 16. Jahrhunderts. Die Kirche wurde im 17. und 18. Jahrhundert mehrmals verändert und 1779 umfassend umgestaltet. Teile der Innenausstattung sind aus der Barockzeit. Die Kirche ist Teil des Kirchen- und Kapellenweges Buttenwiesen.



Bild: Pfarrfest St. Anna im Garten des Bürgerhauses Frauenstetten

## **SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen informiert über Diabetes**

Ist Diabetes mellitus heilbar? Ist Typ-2-Diabetes heilbar? Kann man den Blutzucker auch ohne Spritzen und Medikamente in den Griff bekommen? Wie gehe ich im Alltag mit Diabetes um? Diese und weitere interessante Fragen wurden im Rahmen eines gut besuchten Mitgliedertreffens der SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen vor kurzem ausführlich erläutert. Dazu konnte der Verein zwei ausgewiesene Experten für Fachvorträge gewinnen.

Zu Beginn ging Dr. Karl Petschauer, langjährig praktizierender Hausarzt, auf einige Daten und Fakten ein. Er stellte fest, dass in Deutschland etwa sieben Millionen Diabetiker leben. Damit würden 8,2 % der deutschen Bevölkerung mittlerweile an Diabetes leiden. Über 35 Milliarden Euro würden jedes Jahr für Behandlungs- und Folgekosten entstehen, die die Krankenkassen und damit indirekt der Steuerzahler leisten müssten.

Die Zuckerkrankheit Diabetes mellitus unterscheidet sich in zwei Formen. Bei Diabetes Typ 1 fehle das Insulin, ein Hormon der Bauchspeicheldrüse, das in den Inselzellen gebildet wird und nach dem Essen ins Blut abgesondert wird. Wenn kein Insulin gespritzt wird, kann es zur Bewusstlosigkeit und schließlich zum Tod kommen.

Beim Typ 2, dem sogenannten „Alterszucker“, von dem etwa 90% der Patienten betroffen seien, produziere die Bauchspeicheldrüse zwar Insulin, aber es wirke nicht ausreichend. Durch eine gesunde Lebensweise, richtige Ernährung, Vermeidung von

Übergewicht und viel Bewegung könne man die erhöhten Blutzuckerwerte normalisieren. Wenn dies nicht ausreicht, könnten blutzuckersenkende Medikamente helfen.

Müdigkeit, Kraftlosigkeit, starker Durst, häufiges Wasserlassen, Sehstörungen und Schwindel seien die häufigsten Symptome. Die Spätfolgen der Zuckerkrankheit seien Demenz, Depressionen, Schlaganfälle, Herzinfarkte, Augenschäden, Nierenschwächen sowie Impotenz bei Männern. Bei Verdacht auf Diabetes solle man sich möglichst bald einer ärztlichen Untersuchung unterziehen – so die Empfehlung des Mediziners.

Günther Schneider, Pflegepädagoge und Leiter des Seniorenzentrums St. Klara in Wertingen, erläuterte in seinem Vortrag die Grundsätze der Pflege bei Diabetes mellitus. Dabei nehme eine qualifizierte und erfahrene Beratung durch zertifizierte und strukturierte Gruppen- und Einzelschulungen nach den Richtlinien der Deutschen Diabetes Gesellschaft (DDG) eine wichtige Rolle ein. Hierzu gehöre eine Ernährungsberatung, die Insulinpumpen-Einstellung, die Schwangerschaftsbetreuung, eine Hypertonie Schulung, Programme zur Gewichtsreduktion, Beweglichkeitstrainings wie auch die 72-Stunden Glukose-Blutzuckermessung dazu.

Interessant war die Feststellung des Vortragenden, dass etwa nur 50% des Traubenzuckers aus der Nahrungsaufnahme und die anderen 50% aus der reinen Leberaktivität entstünden. Kurzzeitfasten



würde somit nicht zur Reduzierung des Blutzuckers beitragen. Besser wäre jedoch, die Insulinbehandlung an die Nahrungsaufnahme Zyklen anzupassen. Dabei gäbe es heute kleine, am Körper zu tragende Insulinspritz-Automaten die jederzeit (unauffällig) bei Bedarf aktiviert werden könnten und eine ausreichende Versorgung mit künstlichem Insulin gewährleisten würden.

Schneider reflektierte seine pflegerischen Beobachtungen bei der Wirkung und Nebenwirkung mit oralen Antidiabetika. Er empfahl hierzu die gute Zusammenarbeit zwischen Ärzten und Pflegepersonal, um die doch immer wieder auftretenden Nebenwirkungen bei den Medikamenten so gering wie möglich zu halten. Die intensivierte Insulintherapie komme der menschlichen Physiologie am nächsten, so Schneider, und habe die geringsten Nebenwirkungen. Zum Schluss empfahlen beide Referenten die „einfachste Medizin“ nämlich regelmäßige und ausreichende

Bewegung. Sie reduziere den Bluthochdruck, senke die Blutfette, steigere die Psyche und das Wohlbefinden und vermindere Arteriosklerose. Allein damit würden die Blutzuckerwerte entscheidend verbessert werden.



von links: Dr. Karl Petschauer, Erna Hernadi - Geschäftsstelle, Günther Schneider (Bild: SGWB)

### ***Pfarrfest Unterthürheim – Patrozinium Pfarrkirche „Maria Hilf“***

Bereits zum 30. Mal fand in Unterthürheim an Maria Himmelfahrt das Pfarrfest unter der Führung der Kirchenverwaltung und des neu gewählten Pfarrgemeinderats statt. Nach dem Festgottesdienst wurden die Gäste Braten und gegrillten Hähnchen verwöhnt. Vor der Dankandacht verkaufte der Obst- und Gartenbauverein selbst gebundene Kräuterbündel, die anschließend geweiht wurden. Beim Gottesdienst am Nachmittag konnte den Gästen erstmals der neue Kirchenführer der Pfarrkirche „Maria Hilf“ überreicht werden. Danach gab es Kaffee und Kuchen und der Abend klang wie gewohnt mit einer Brotzeit und der beliebten Pfarrfest-Tombola aus.



### ***Fischerfest der Fischergilde Unterthürheim***

Die Fischergilde Unterthürheim lud am 29.07.18 ein, den größten Fisch in ihrer Kiesgrube zu fangen. Viele Fischer der umliegenden Orte kamen diesem Aufruf nach. Nach dem Fischen am Vereinsgewässer wurde in der Wochenmarkthalle Unterthürheim gefeiert und die Sieger konnten sich dann je nach Erfolg an der Tombola einen Wunschpreis aussuchen. Vorstand Braun konnte viele Gäste begrüßen, die sich geräucherten Fisch oder frisch gegrillten Steckerlfisch schmecken ließen. Mit Kaffee und Kuchen ließen die Fischer ihr Fest ausklingen.



## **Unsere Vereine und Organisationen**

### ***Rotkreuzbereitschaft Buttenwiesen***

Die Schlacht im oberitalienischen Solferino am 24. Juni 1859 gilt als Auslöser für die weltweite Rotkreuz- und Rothalbmond-Bewegung mit den sieben Grundsätzen Menschlichkeit, Unparteilichkeit, Neutralität, Unabhängigkeit, Freiwilligkeit, Einheit und Universalität und ist mit dem Namen des Genfer

Geschäftsmanns Henry Dunant als Initiator unverrückbar verbunden.

In Buttenwiesen besteht die Rotkreuzbereitschaft seit 80 Jahren. Von 1969 bis zur Gebietsreform gab es



eine Gemeinschaft zwischen Buttenwiesen und Allmannshofen.

Die Aufgabe im Ehrenamt ist der Dienst am Nächsten. Sanitätsdienste bei Sportveranstaltungen, Festschmühen, Festen, Wirtschaftsmessen und Ausstellungen, Musicalveranstaltungen, Wallfahrten, die Mitwirkung bei Blutspendeterminen und die Mitwirkung in Fachdiensten des Katastrophenschutzes, wie Betreuung, Technik und Sicherheit, Kriseninterventionsdienst und Gesamteinsatzleiter zählen zu den Einsatzbereichen für den Kreisverband Dillingen. Wichtigste Grundlage dafür sind fundierte Ausbildung, die stete Übung, Fortbildung und die Zusammenarbeit aller acht Bereitschaften im Landkreis. Natürlich gehört auch die Pflege von Fahrzeugen, Gerät und Material dazu.



Das Engagement ist und war über die Jahrzehnte hinweg auch immer wieder bei Großveranstaltungen und Katastropheneinsätzen gefragt. Ob Sommerolympiade 1972 in München, Schwäbische, Bayerische und Deutsche Meisterschaft im Crosslauf in Lauterbach, mehrmals National Team Cup der Turner in der Riedblickhalle, Bundesliga Turnen der Herren, Hochwassereinsätze in Buttenwiesen 1985 und in Dresden und Pirna 1992, Fußball Weltmeisterschaft in Deutschland 1996, Fußball Europameisterschaft in Österreich 1998, G7-Gipfel in Elmau 2015 oder auch in jüngster Zeit bei Vermisstensuche, Evakuierung nach Bombenfund in Augsburg, Großbränden in Unterthürheim, Pfaffenhofen und Lauingen, wo neben dem Sanitätsdienst die Einsatzkräfte von

Feuerwehr und Technischem Hilfswerk durch den Betreuungsdienst mit Gulasch, Kaffee und Getränken versorgt wurden. Lokal engagieren wir uns wiederkehrend beim Kinderferienprogramm.


Die Teilnahme bei Großschadensübungen und leider auch Übungen für Maßnahmen nach Anschlägen am Bodelsberg, in Augsburg, Weißenhorn und Pfaffenhofen mit dem Kontingent Schwaben und den Feuerwehren bei Brandschutzübungen aus der Gemeinde Buttenwiesen gehören mit zum Aufgabenfeld.

Maria Bihlmeir, Dr. Kurt Michl und Michael Erdmann waren als Mitglieder der Bereitschaft Buttenwiesen auch auf Ebene des Kreisverbandes, teilweise über Jahrzehnte hinweg, tätig. Seit der Wahl im Jahr 2003 trägt Wilhelm Nittbaur als Kreisbereitschaftsleiter und Katastrophenschutzbeauftragter der ganzen Bereitschaften im Kreisverband Dillingen die Verantwortung.


Für die vielfältigen Aufgaben sucht die Rotkreuzbereitschaft Buttenwiesen Freiwillige, die aktiv mitarbeiten möchten. Es gibt die kostenlose Mitgliedschaft, ein tolles Team und sinnvolle Freizeitbeschäftigung, kostenlose Einsatzkleidung und Ausbildung. Im Gegenzug wird die Bereitschaft, etwas von der Freizeit einzubringen und Freude bei der Teamarbeit erwartet. Bei Interesse stehen folgende Ansprechpartner zur Verfügung: Kreisbereitschaftsleiter Wilhelm Nittbaur, Tel: 0172/8204078, Bereitschaftsleiterin Burgi Demharter 0176/48853899 oder Stellv. Bereitschaftsleiter Rainer Schechinger 0171/7985339. Ausbildung/Fortbildung und Übungen finden in der Regel jeden zweiten Dienstag im Monat im Feuerwehrgerätehaus in Buttenwiesen statt. Die BRK-Bereitschaft lädt alle Interessierten herzlich ein, einfach zum Schnuppern unverbindlich vorbeizukommen.



## Vereinsmitteilungen und Termine

Termine und Vereinsveranstaltungen		
01.09.18	09:00 Uhr	Obstbaumallee aus mähen zur Vorbereitung Apfelsammeln, Allee in Oberthürheim, OGV Thürheim
02.09.18	10:00 Uhr	Radtour 2018, Hurga Club, Abfahrt am Clubheim Unterthürheim
06.09.18	17:00 bis 20:00 Uhr	<b>Blutspendetermin, Blutspendedienst des BRK</b> Bürgerhaus Unterthürheim, Am Bürgerhaus 11
		<b>Blutspendedienst</b> des Bayerischen Roten Kreuzes 
07.09.18	19:00 Uhr	Fackelwanderung in Lauterbach im Rahmen des Kinderferienprogramms unserer Gemeinde, Start am Feuerwehrhaus Lauterbach, Ausweichtermin: 08.09.2018
07.09.18	19:00 Uhr	Fackelwanderung in Wortelstetten, Start am Feuerwehrhaus Wortelstetten, Ausweichtermin: 08.09.2018
10.09.18	19:30 Uhr	Ausbildung/Übungsabend, BRK-Bereitschaft, Feuerwehrgerätehaus Buttenwiesen Interessenten zum „Schnuppern“ beim BRK sind herzlich willkommen!

14.09.18	17:00 Uhr	Einweihung Dorfplatz „Rund ums Bürgerhaus“ Unterthürheim
14.09.18	20:00 Uhr	Live Musik „China Room“ – Acoustic Fire, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim
15.09.18	09:00 Uhr	Weidenflechtkurs, OGV Lauterbach, Treffpunkt im Vereinsheim
16.09.18	18:00 Uhr	"Böhmischer Blasmusikabend" mit der Blaskapelle Unterthürheim, Bürgerhaus Uth.
16.09.18	14:00 Uhr	Besuch des Heimathauses Blindheim, Heimatverein Unteres Zusamtal e.V. Treffpunkt vor dem Heimathaus Blindheim, Weiherbrunnenstraße 9
17.09.18	11:00 Uhr	Spatenstich für den Erweiterungsbau des Kindergartens Lauterbach
21.09.18	14:00 Uhr	Äpfel sammeln für OGV Apfelsaftaktion, OGV Thürheim, Treffpunkt am Spielplatz Unterthürheim
27.09.18	19:00 Uhr	Kochen mit ätherischen Ölen, Hurga Club, Ritas Stall Zusamaltheim
28.09.18	09:00 Uhr	Obstpressen mit den Kindergartenkindern, OGV Lauterbach
30.09.18	14:00 Uhr	Herbstfest mit Thema Tomaten, OGV Unterthürheim, am Clubheim Unterthürheim
03.10.18	13:30 Uhr	Herbstwanderung, OGV Buttenwiesen
05.10.18	19:00 Uhr	Oktoberfest mit Live Blasmusik „d´vier Dürre“, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim >> es gibt frisch gegrillte Hähnchen (Vorbestellung ab sofort ☎ 0160 / 7423940)
05.10.18	19:00 Uhr	Vereinsschießen der Ortsvereine Lauterbach, Schützenverein Lauterbach
06.10.18	19:00 Uhr	Vereinsschießen der Ortsvereine Lauterbach, Schützenverein Lauterbach
06.10.18		Bundesligawettkampf Turnen, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle Buttenwiesen
07.10.18	10:00 Uhr	Krautfest mit Kraut-Einhobel-Aktion im Vereinsheim, OGV Lauterbach, Turnhalle
08.10.18	19:30 Uhr	Ausbildung/Übungsabend, BRK-Bereitschaft, Feuerwehrgerätehaus Buttenwiesen Interessenten zum „Schnuppern“ beim BRK sind herzlich willkommen!
10.10.18	15:00 Uhr	Mitgliedertreffen SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen mit Vortrag, „Im Alter richtig versichert“, Referent: Hans Werner Ziegler (Fachberater für Verbraucherfragen bei Verbraucherzentral Bayern; Gasthof Stark, Gottmannshofen)
13.10.18		Bundesligawettkampf Turnen, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle Buttenwiesen
14.10.18	08:00 bis 18:00 Uhr	<b>Landtagswahl in Bayern</b> , verschiedene Wahllokale in der Großgemeinde
19.10.18	20:00 Uhr	Weinfest mit Live Musik „Steffi und Andrea“ (Akkordeon + Steirische), Hurga Club, Clubheim Unterthürheim
20.10.18		Basteln von Grabschmuck, OGV Lauterbach, Treffpunkt im Vereinsheim
27.10.18		Bundesligawettkampf Turnen, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle Buttenwiesen
27.10.18	08:30 Uhr	PRIMAX-Spartag der Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG, Raiffeisenbank Buttenwiesen, von 08:30 – 13:30 Uhr
10.11.18	20:00 Uhr	Rock-Konzert mit „44U“ + Vorband „Grey“, Hurga Club, Turnhalle Pfaffenhofen, Kartenvorverkauf bei Schreibwaren Gerblinger oder ☎ 0160 / 7423940
11.11.18	09:00	Musical ANASTASIA, SI Center Stuttgart, Musicalfahrt Hurga Club, Abfahrt am Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung ab sofort bei Richard Drexler 0160/7423940
13.11.18	19:30 Uhr	Ausbildung/Übungsabend, BRK-Bereitschaft, Feuerwehrgerätehaus Buttenwiesen Interessenten zum „Schnuppern“ beim BRK sind herzlich willkommen!
14.11.18	08:00 bis 12:00 Uhr	Rentensprechtag im Rathaus Buttenwiesen - Falls Sie vor dem 14.11.2018 einen Beratungstermin benötigen, wenden Sie sich bitte an die Auskunfts- und <a href="#">Beratungsstelle Augsburg</a> , Dieselstraße 9, Tel: 0821 500 - 2121
	und 13:20 bis 16:00 Uhr	
		<b>Öffnungszeiten Beratungsstelle Augsburg</b>
		Mo - Mi: 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr Do: 08:00 bis 17:00 Uhr und Fr: 8:00 bis 12:00 Uhr
17.11.18		Bundesligawettkampf Turnen, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle Buttenwiesen
23.11.18	19:30 Uhr	Schafkopfturnier, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim
25.11.18	10:00 Uhr	Treffen der Vereinsvorstände Buttenwiesen zur Terminabsprache, Feuerwehrhaus Buttenwiesen
30.11.18	20:00 Uhr	Classic Rock Live mit „Second Edition“, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim
01.12.18	16:00 bis 21:00 Uhr	Adventsmarkt Lauterbach, am Feuerwehrhaus Lauterbach
01.12.18	18:30 Uhr	Nikolausfeier, SV Wortelstetten, Gastwirtschaft Rauch Wortelstetten
02.12.18		Kinderweihnacht, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen
02.12.18	16:00 Uhr	"Kirchenkonzert zum Advent" mit der Blaskapelle Unterthürheim, Pfarrkirche Maria-Hilf in Unterthürheim
05. / 06.12.18		Nikolausdienst, FFW Buttenwiesen
08.12.18	15:00 Uhr	Weihnachtsfeier, FFW Buttenwiesen, Rathausplatz Buttenwiesen
08.12.18	20:00 Uhr	Jahreskonzert der Zusamtaler Musikanten, Buttenwiesen Mehrzweckhalle
09.12.18	14:00 Uhr	adventlicher Nachmittag, Pfarrgemeinderat Buttenwiesen, Bürgersaal Buttenwiesen
11.12.18	19:30 Uhr	Ausbildung/Übungsabend, BRK-Bereitschaft, Feuerwehrgerätehaus Buttenwiesen Interessenten zum „Schnuppern“ beim BRK sind herzlich willkommen!

15.12.18	16:00 Uhr	Weihnachtsmarkt Buttenwiesen, ab 15:00 Kaffee und Kuchen im Bürgersaal, Tiere für lebend-Krippe anmelden und Vorschläge bei Katrin Knöferl unter Tel. 08274 / 928848
17.12.18	17:00 bis 20:00 Uhr	Blutspendetermin, Blutspendedienst des BRK Bürgerhaus Unterthürheim, Am Bürgerhaus 11
		<b>Blutspendedienst</b> des Bayerischen Roten Kreuzes 
13.01.19	17:00 Uhr	Gottesdienst zum Neujahrsempfang
13.01.19	18:00 Uhr	Neujahrsempfang Gemeinde Buttenwiesen

Wöchentliche Termine		
Montag	15:30 Uhr	Kinderturnen für Kinder von 3 - 6 Jahre, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
	16:00 bis 17:00 Uhr	Fit-Kids: Spiel, Sport, Spaß für Kinder ab 3 Jahren, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, ☎ 6969274
	17:00 bis 18:00 Uhr	Senioren-Gymnastik, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, ☎ 6969274
	18:00 Uhr	Nordic-Walking-Treff, TSV Pfaffenhofen, Treffpunkt: TSV-Sportheim Pfaffenhofen
	17:30 bis 18:30 Uhr	Step-Aerobic, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim ☎ 0176 / 65402547, Rita Peller
	18:15 bis 19:45 Uhr	Hatha-Yoga, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, ☎ 0176 / 99540290
	18:30 Uhr	bis 19:30 Uhr, Step-Aerobic, TSV Lauterbach, Gymnastikraum Riedblickhalle
	19:00 Uhr	bis 20:00 Uhr, Heilgymnastik, Kneippverein Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
	19:00 Uhr	bis 21:00 Uhr, Herrngymnastik, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
	20:00 Uhr	Übungsabend der Volkstanzgruppe des Heimatvereins Unteres Zusamtal, Hurga-Clubheim Unterthürheim, jeden 3. Montag im Monat,
	20:00 Uhr	bis 21:00 Uhr, Wasserwacht-Training, Ortsgruppe Lauterbach, Hallenbad Wertingen
	20:00 Uhr	bis 21:00 Uhr, Bodystyle Mix, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, ☎ 0176 / 99540290
Dienstag	16:15 Uhr	bis 17:15 Uhr, Kinderturnen Kleinkinder 3 bis 6 Jahre, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus
	17:30 Uhr	bis 18:30 Uhr, Spiel, Spaß und Tanz, (Kinderturnen: 6 – 10 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, ☎ 1018, Ulrike Binswanger
	17:30 Uhr	bis 19:00 Uhr, Yoga, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
	18:30 Uhr	Herrngymnastik, TSV Unterthürheim, Herrngymnastik-Gruppe, ab 08.05.2018, 18:00 Uhr Treffpunkt am Bürgerhaus zum Radfahren ☎ 691970, Leitung: Josef Putz
	18:30 Uhr	Jugendübungsschießen, Schützenverein Hubertus Unterthürheim, Schützenheim
	19:30 Uhr	Übungsschießen für Schützen, Schützenverein Hubertus Unterthürheim, Schützenheim
	19:00 Uhr	Übungsschießen, Schützenverein Hubertus Pfaffenhofen, Schützenheim Pfaffenhofen
	19:15 Uhr	bis 20:15 Uhr, ZUMBA FITNESS, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
19:00 Uhr	Tanzkurs, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen	
Mittwoch	16:00 Uhr	bis 17:00 Uhr, Eltern-Kind-Turnen, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
	16:00 bis 17:00 Uhr	Eltern-Kind-Turnen für Kinder von 1 bis 3 Jahren, TSV Buttenwiesen, Gemeindehalle Buttenwiesen, ☎ 6912221
	16:15 bis 17:15 Uhr	Mutter-Kind-Turnen (für Kinder von 1 bis 4 Jahren), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, ☎ 691715
	16:30 Uhr	Step-Aerobic für Kinder ab 8 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen → 14-tägig in geraden Kalenderwochen,
	17:30 bis 18:30 Uhr	Tanzgruppe "The Passion" 12 bis 15 Jahre, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen (Gymnastikraum) Infos unter ☎ 486
	19:00 Uhr	Ab 04. April 2018: Laufen oder Radfahren, je nach Witterung, Leitung: Christine Heindl, Treffpunkt am Bürgerhaus Unterthürheim, Nordic-Walking ab 05.04.2018 donnerstags um 18:00 Uhr, Treffpunkt am Sportplatz Unterthürheim
	19:00 Uhr	Step-Aerobic, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
	19:30 Uhr	bis 21:00 Uhr, Damengymnastik, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
Donnerstag	16:00 Uhr	Mutter-Kind-Turnen für Kinder unter 3 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen → 14-tägig in ungeraden Wochen,
	17:00 bis 18:00 Uhr	Seniorengymnastik „60 plus“, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, ☎ 691970 Leitung: Renate Putz
	18:00 Uhr	bis 19:30 Uhr, Taekwondo, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
	18:00 Uhr	Nordic-Walking-Treff, TSV Unterthürheim, Treffpunkt: Sportplatz Unterthürheim
	18:30 Uhr	bis 19:30 Uhr, Sportmix, TSV Lauterbach, Riedblickhalle Gymnastikraum
	19:30 Uhr	bis 21:30 Uhr, Skigymnastik, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
	20:15 Uhr	bis 21:30 Uhr, Volleyball für Jedermann (& Frau), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus



Freitag	06:30 Uhr	Nordic-Walking-Treff, TSV Pfaffenhofen, Treffpunkt: TSV-Sportheim Pfaffenhofen
	15:00 bis 16:00 Uhr	Smiley-Dance, Tanzen ab 5 Jahre, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle Gymnastikraum, ☎ 2494965
	15:00 Uhr	Turnen für Kinder, 6 – 12 Jahre, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
	16:00 bis 17:00 Uhr	Happy-Dance, Tanzen ab 8 Jahre, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle Gymnastikraum, ☎ 2494965
	16:30 Uhr	Turnen für Kinder ab 13 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
Freitag	16:30 bis 18:00 Uhr	Beat Weed, Tanzen ab 13 Jahre, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle, ☎ 0160 / 95498186
	18:00 Uhr	bis 20:00 Uhr, Tennistraining Herren (Jugend), TSV Lauterbach, Tennisplatz
	18:00 Uhr	bis 22:00 Uhr, Volleyball, TSV Lauterbach, Turnhalle Pfaffenhofen
	19:00 Uhr	Jugendübungsschießen, Hubertus Pfaffenhofen, Schützenheim Pfaffenhofen
	20:00 Uhr	Clubabend auch für nicht-Mitglieder, alle Interessierten sind ganz herzlich willkommen, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim
Samstag	12:30 Uhr	bis 13:30 Uhr, Jugend-Wasserwacht-Training, OG Lauterbach, Hallenbad Wertingen

### Monatliche Termine

Der Bücherbus kommt		
12.09.18	13:45 bis 14:15 Uhr - Oberthürheim Bushaltestelle	
24.10.18	14:25 bis 15:25 Uhr - Unterthürheim Kirche	
14.11.18	15:40 bis 16:40 Uhr - Buttenwiesen Kirche	
13.09.18	13:30 bis 14:30 Uhr - Pfaffenhofen Feuerwehrhaus	
04.10.18	14:45 bis 15:45 Uhr - Lauterbach Feuerwehrhaus	
25.10.18	16:00 bis 16:15 Uhr - Hinterried Ortsmitte	
15.11.18	16:20 bis 17:15 Uhr - Wortelstetten Kirche	
06.12.18	17:30 bis 18:00 Uhr - Frauenstetten Spielplatz	
13.09.18	<b>Termine für die nächsten Energieberatungen im Landratsamt Dillingen</b>	
27.09.18	1. OG, Zimmer 109 + 118, vorab bitte Termin vereinbaren unter ☎ 09071/51-248 (Zimmer 104)	
11.10.18	E-Mail: <a href="mailto:christian.weber@landratsamt.dillingen.de">christian.weber@landratsamt.dillingen.de</a>	
07.09.18	17:00 bis 18:00 Uhr	<b>Brotbacken, Brotbackfreunde Lauterbach, Pfarrhof Lauterbach</b> Abholung bestellter Brote, <i>Brotbestellungen unter Tel. 69861</i>
08.09.18	09:00 bis 14:00 Uhr	<b>Brotbacken, Brotbackfreunde Lauterbach, Pfarrhof Lauterbach</b> Abholung bestellter Brote, <i>weitere Termine: 12. + 13. Okt. und 09. + 10. November</i>
1. Montag im Monat		19:00 Uhr, Fanclub-Sitzung, FC Bayern Fanclub Millennium, Treffen im Fanclubheim, <a href="#">jeden ersten Montag im Monat, Informationen bei Katja Wille</a>
1. Mittwoch im Monat		19:00 Uhr, Stammtisch, Fischereiverein Pfaffenhofen, OGV-Heim beim Zehentstadel

In der neuen Rubrik „Vorausschau auf wichtige Termine der Vereine“ erscheinen alle Termine (auch über Jahre hinaus), die für die Planungen aller Buttenwiesener Vereine wichtig sein könnten. Wenn ein Verein bereits wichtige zukünftige Termine geplant hat wie z.B. Vereinsjubiläum, sportliche Wettkämpfe oder ähnliches, bitte an [rathausbrief@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief@buttenwiesen.de) melden. Es kann auch vorerst ein grob geplanter Termin wie z.B. Juli 2019 gemeldet und später genauer definiert werden.

### Vorausschau auf wichtige Termine der Vereine

03. Februar 2019	Kinderball, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen
16. Februar 2019	TSV Faschingsball, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim
30. und 31. März 2019	Gauligawettkampf Turnen, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle Buttenwiesen
31. März 2019	Ostereiermarkt, Heimatverein, Zehentstadel Pfaffenhofen
10. bis 13. Mai 2019	4-Tagesausflug nach Dublin, Hurga Club, Anmeldung 0160/7423940
26. Mai 2019	Frühjahrsmarkt Buttenwiesen
12. bis 14. Juli 2019	90jähriges Vereinsjubiläum Blaskapelle Buttenwiesen
14. und 15. Juli 2019	Übungsleiterschulung, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen
17. bis 19. Juli 2020	100jähriges Vereinsjubiläum des TSV Unterthürheim

**Termine „Live im Clubheim“ Unterthürheim, Beginn jeweils 20:00 Uhr**

Freitag	14. Sept.	„China Room“ - Acoustic Fire, Clubheim Unterthürheim
Freitag	05. Okt.	Blasmusik mit „d´vier Dürre“, Clubheim Unterthürheim, <b>Beginn 19:00 Uhr</b>
Freitag	19. Okt.	Akkordeon & Steirische mit Steffi und Andrea, Clubheim Unterthürheim
Samstag	10. Nov.	Rock Konzert mit „44U“ und Vorband „Grey“, Sporthalle Pfaffenhofen, Kartenvorverkauf bei Schreibwaren Gerblinger, Wertingen und Tel. 0160 / 7423940
Dienstag	13. Nov.	„Dirrmer Kanapeegschichdn“ mit Kreisheimatpfleger Alois Sailer, <b>Beginn 18:30 Uhr</b>
Freitag	30. Nov.	Classic Rock Live mit der Band „Second Edition“, Clubheim Unterthürheim
Freitag	11.01.19	„Richys Rock Club“ - Rock Legenden frisch aufgelegt, Clubheim Unterthürheim
Freitag	08.03.19	„TWICE“ die Band - Unplugged Cover Musik, Clubheim Unterthürheim

**SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen e.V.**

Mittwoch	10. Okt. 15:00 Uhr	Mitgliedertreffen der SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen mit Vortrag „Im Alter richtig versichert, mit Hans Werner Ziegler von der Verbraucherzentrale Bayern e.V. im Landgasthof Stark in Gottmannshofen – Gäste sind herzlich willkommen.
----------	-----------------------	--

**Termine der Kleinkunsthöhne Lauterbach - Beginn jeweils 20:00 Uhr**

Freitag	28.09.18	„Hell!“, Solokabarett mit Michael Altinger, Turnhalle Lauterbach
Samstag	29.09.18	„Bayerisch derblecka“, Musikkabarett mit Hans Well und den Wellbappn, Turnhalle Lauterbach
Samstag	20.10.18	„Leben leicht gelacht!“, Solokabarett mit Anna Piechotta, Gasthaus Straub, Pfaffenhofen
Samstag	03.11.18	Chor „Briganori“ in der Alten Synagoge Binswangen
Samstag	01.12.18	„Weihnachtsgrüße aus dem Allgäu, Constanze Kraus mit Freunden, Pfarrhof Lauterbach
Samstag	19.01.19	„Der Teufel trägt Parka“, Solokabarett mit Inka Meyer, Gasthaus Straub, Pfaffenhofen
Samstag	16.02.19	„So isch bei eis“, Musikkabarett mit dem Allgäuer Duranand, Gasthaus Straub, Pfaffenh.
Samstag	16.03.19	„Warum heiraten? Leasing tut´s doch auch.“Solokabarett mit Stephan Bauer, Gasthaus Straub, Pfaffenhofen
Samstag	06.04.19	„Wahnsinnlich“, Musikkabarett mit den Dornrosen, Turnhalle Lauterbach
Freitag	10.05.19	„Der Frauenverstehere“, Solokabarett mit Carsten Höfer, Gasthaus Straub, Pfaffenhofen
Samstag	22.06.19	„Lieder aus aller Welt“ mit der Gruppe „Liadhaber“, Alte Synagoge Binswangen
<b>Kartenvorverkauf</b>		Schreibwaren Gerblinger (Wertingen), Lotto Eisele (Buttenwiesen) und Tel. 08274 691622

**Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim - Kommen Sie vorbei!**

Voranzeige	ab Oktober wieder jeden Donnerstag von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr	Kesselfrische Weißwürste
Jeden Samstag	09:00 bis 14:00 Uhr	jeder Aktionsimbiss nur 5,50€
		Besondere Angebote
01. September	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedges-Kartoffeln	Schweinskäse 400g Dose Schwarzwurst im Ring
08. September	Knusprige Schweinshaxe mit Semmelknödel, Blaukraut, Biersoße	Leberkäse 400g Dose Kochsalami Stange
15. September	Kesselfleisch mit Blut u. Leberwurst, Sauerkraut u. Brot	Frische u. geräucherte Forellen Schinkenwurst Stange
22. September	Knuspriges Schäufele mit Semmelknödel, Blaukraut und Biersoße	Gelbwurst Stange Frische Blut u. Leberwurst
29. September	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedges-Kartoffeln	Frische u. Geräucherte Forellen Leberwurst 400g Dose

Jeder Markt lebt von seinen Besuchern. Wir freuen uns, Sie zu unseren Stammgästen zählen zu dürfen



## AWV Nordschwaben - Biotonne, Restmülltonne, gelber Wertstoffsack, Papiertonne

Ihr persönlicher Abfuhrkalender 2018, speziell für Ihren Ortsteil, kann unter [www.awv-nordschwaben.de](http://www.awv-nordschwaben.de) abgerufen werden.

<b>Biotonne Gebiet 1:</b> Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Frauenstetten, Hinterried, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten	<b>Biotonne Gebiet 2:</b> Bartlstockschwaige, Beutmühle, Greggenhof, Heidenau, Illelad, Lauterbach, Ludwigsschwaige, Maierhof, Neuweiler	<b>Restmülltonne</b> <b>in allen Ortsteilen 14-tägig</b> Do. 30.08.18 / Do. 13.09.18 Do. 27.09.18 / Do. 11.10.18
Do. 30.08.18 / Do. 06.09.18 Do. 13.09.18 / Do. 20.09.18 Do. 27.09.18 / Fr. 05.10.18	Di. 04.09.2018 / Di. 11.09.2018 Di. 18.09.2018 / Di. 25.09.2018 Di. 02.10.18 / Di. 09.10.2018	<b>Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an:</b> <b>AWV Tel. 0906 7803-30</b>



<b>Gelber Sack Gebiet 1:</b> Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Unterthürheim	<b>Gelber Sack Gebiet 2:</b> Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Heidenau, Hinterried, Illelad, Lauterbach, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten	<b>Gelber Sack Gebiet 3:</b> Bartlstockschwaige, Ludwigsschwaige
Mo. 03.09.18 / Mo. 01.10.18	Fr. 07.09.18 / Mo. 08.10.18	Fr. 21.09.18 / Fr. 19.10.18

<b>Papiertonne Gebiet 1:</b> Frauenstetten	<b>Papiertonne Gebiet 2:</b> Almhof, Feldbach, Buttenwiesen, Pfaffenhofen, Stehlesmühle	<b>Papiertonne Gebiet 3:</b> Hinterried, Neuweiler, Ober- u. Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten	<b>Papiertonne Gebiet 4:</b> Beutmühle, Greggenhof, Heidenau, Illelad, Lauterbach, Maierhof	<b>Papiertonne Gebiet 5:</b> Bartlstockschwaige, Ludwigsschwaige
Mi. 12.09.18 Mi. 10.10.18	Mo. 17.09.18 Mo. 15.10.18	Fr. 31.08.18 Fr. 28.09.18	Mi. 29.08.18 Mi. 26.09.18	Fr. 21.09.18 Fr. 19.10.18

<b>Recyclinghof + Grünsammelplatz Frauenstetten</b>		<b>Grünsammelplatz Wertingen</b>	
Mi: 16:00 bis 18:00 Uhr Sa: 09:00 bis 13:00 Uhr	Problemmüll (z.B. giftige Farben ...) Sa: 22.09.18 von 10:30 - 12:30 Uhr	Dienstag + Freitag 15:00 bis 17:00 Uhr Samstag 13:00 bis 16:00 Uhr	

Deponie Binsberg mit angegliedertem Grünsammelplatz (bei Donauwörth)	Mo - Fr von 07:30 bis 15:30 Uhr
--	---------------------------------

### Die VHS Zusamtal lädt zu Kursen, Vorträgen und Veranstaltungen ein

		Volkshochschule Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen e.V.	<b>Wissen und mehr</b>
<b>Das Herbstprogramm erscheint am Mittwoch, 12. September</b> Vielfältige Angebote und Kurse warten auf Sie – Infos und Broschüren im Rathaus			
Anmeldungen und Infos		<a href="http://www.vhs-zusamtal.de">www.vhs-zusamtal.de</a>	Telefon: 08272 / 84180

### Der nächste Rathausbrief erscheint am Mittwoch, 26. September **Terminmeldungen:**

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen, bitte teilen Sie die Veranstaltungstermine oder Änderungen für den nächsten Rathausbrief bis spätestens **Freitag, 14. September 2018**, dem Sekretariat der Gemeindeverwaltung nach Möglichkeit schriftlich mit.

Bitte denken Sie daran, Veranstalter, Ort und die genaue Zeit der Veranstaltung zu nennen. Sie können auch Terminpläne für längere Zeiträume abgeben. Falls Sie den Rathausbrief als PDF erhalten wollen, senden Sie einfach eine Anfrage an die E-Mail: [ra-thausbrief@buttenwiesen.de](mailto:ra-thausbrief@buttenwiesen.de)

<b>Bürozeiten der Gemeindeverwaltung:</b> <b>Montag bis Freitag</b> 08:00 bis 12:00 Uhr <b>zusätzlich Dienstag und Donnerstag</b> 14:00 bis 18:00 Uhr außerhalb der Bürozeiten nur nach Terminvereinbarung	<b>Büro Koordinationsstelle „Bürger für Bürger“ und SGW Wertingen – Buttenwiesen</b> im Rathaus Buttenwiesen Marco Wohlauf, Tel. 9999-29, Fax 9999-730 Montag: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr Donnerstag: 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr  <a href="mailto:info@sgw-butenwiesen.de">info@sgw-butenwiesen.de</a> <a href="mailto:marco.wohlauf@buttenwiesen.de">marco.wohlauf@buttenwiesen.de</a>
---	---

**HERAUSGEBER:** Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, Tel: 9999-0, Fax: 9999-50  
 Internetadresse: <http://www.buttenwiesen.de>, E-Mail: [gemeinde@buttenwiesen.de](mailto:gemeinde@buttenwiesen.de)